

COMUNE DI
RICCIONE



RICCIONE LUGLIO / JULY 2017

EVENTI / EVENTS

GRANDI EVENTI / JULY 2017

GREAT EVENTS / GROSSE VERANSTALTUNGEN / GRANDS ÉVÉNEMENTS

Dal 4 al 7 luglio - Palazzo dei Congressi, Cinepalace e piazzale Ceccarini

CINÉ 2017 - Giornate Estive di Cinema

Esposizioni, eventi speciali, workshop per addetti ai lavori, anteprime e ospiti.

Dal 1 al 7 luglio
Ciné Arena
piazzale Ceccarini
Ciné Max
rassegna di film

Dal 2 al 30 luglio
Villa Mussolini
ore 20.30-23.30
Mari di cinema mostra
fotografica a cura di
Antonio Maraldi
Il mare e i suoi
paesaggi nei film
dell'ultimo ventennio

Martedì 4 luglio
Ciné Arena piazzale
Ceccarini ore 21.00
Ciné Ciak d'Oro
premi dedicati
alla commedia



Dal 4 al 7 luglio
CinéCamp
proiezioni, giochi,
attività, laboratori ed
eventi dedicati ai più
piccoli

www.cinegiornate.it

July 1-7 Congress Hall, Cinepalace, piazzale Ceccarini.

Ciné 2017 convention on cinema with previews, film reviews, special events, photo exhibition and special guests - Ciné 2017 Veranstaltungen, Filmprojektionen, Ausstellungen, Gäste.

Ciné 2017 Événement sur le cinéma avec projections de films, expositions, revue des films et hôtes.

Dal 6 al 9 luglio

RICCIONE LA NOTTE ROSA

6 luglio viali Gramsci e San Martino ore 21
ASPETTANDO LA NOTTE ROSA

We and You Together with Street Art

Il variopinto mondo degli artisti di strada, dalla break dance alla street art con il writer Enko e il suo team, dai giocolieri ai mangiatori di fuoco, dalle bolle giganti, maghi e contorsionisti al body painting e al ballo orientale. Rustida di pesce e dj set.

July 6 viale Gramsci and San Martino 9pm

Street artist show and grilled fish tasting Vorstellungen der Strassen-Akrobaten und gegrillten Fisch - Spectacle des saltimbanques et poisson grillé

7 luglio piazzale Roma ore 21.30

LA NOTTE ROSA

DEEJAY ON STAGE SPECIAL EVENTS

I personaggi di **Radio DeeJay** e i protagonisti delle Hit dell'estate Special guest il fenomeno musicale dell'anno, **THEGIORNALISTI** presenta **Rudy Zerbi** DeeJay set **Chicco Giuliani**

a seguire **spettacolo dei fuochi d'artificio**

July 7 piazzale Roma from 9.30pm

La Notte Rosa - Entertainment and live music with fireworks display - Unterhaltungen und Musik mit Feuerwerk Divertissement et musique avec feux d'artifice

6 luglio piazza Sacco e Vanzetti ore 21

ASPETTANDO LA NOTTE ROSA

Ti va di ballare?

La musica dal vivo dell'orchestra vi accompagna per una serata tutta da ballare con degustazioni di ciambella romagnola e vino.

July 6 piazza Sacco e Vanzetti 9pm

Music, dancing and wine and cake tasting Musik, Tanzen und Kostproben

Musique, danse et dégustations

8 luglio viale Tasso ore 21

PINK STREET

Si tinge di rosa il viale delle feste con balli, intrattenimento e musica

July 8 viale Tasso from 9pm

La Notte Rosa - Dancing, entertainment and music - Tanzen, Unterhaltungen und Musik - Danse, divertissement et musique

8 luglio piazzale Roma ore 21.30

LA NOTTE ROSA

ANTEPRIMA CONTEST

DEEJAY ON STAGE

I personaggi di Radio DeeJay e gli ospiti con le Hit dell'estate Special guest

LO STREGO e RIKI

presenta **Rudy Zerbi** DeeJay set **Alex Farolfi**

July 8 piazzale Roma from 9.30pm

La Notte Rosa - Entertainment and live music Unterhaltungen und Musik - Divertissement et musique

9 luglio da piazzale San Martino ore 18.30

CLOWN RUN 2017

Divertimento, sport e solidarietà in favore dei clown ospedalieri della Federazione Italiana Clowndottori. 5 km di corsa o passeggiata, colorata e divertente, da percorrere con il sorriso sul lungomare di Riccione, per tutte le fasce d'età.

July 9 from piazzale San Martino 6.30pm

Fun, sport and solidarity supporting the activity of the Doctor Clowns - Spaß, Sport und Solidarität für Klinikclowns Divertissement, Sport und solidarité pour les Doctor Clowns



www.lanotterosa.it



MERCATI E MERCATINI / FLEA MARKETS / MÄRKTE / MARCHÉS

12 e 26 luglio - viale Gramsci e viale San Martino dalle ore 18

Non solo retrò - mercatino di cose utili, inutili e curiose

July 12 and 26 viale Gramsci and viale San Martino 6pm - Flea market - Kunsthandwerk und Antiquitätenmarkt - Petit marché de bric-à-brac

Fino al 25 agosto - Riccione Paese ogni venerdì sera ore 16-24

Il Paesino dei Bambini - mercatino dei bambini 6-12 anni

Until August 25 Riccione Paese on Fridays 4pm-midnight - Flea market for children - Kindermarkt - Petit marché des enfants

Per tutto il periodo - piazza Matteotti ogni venerdì ore 8-13

La Piazzetta delle Idee per creativi ed artisti

Opere originali e fatte-a-mano in un'atmosfera accogliente con musica, letture e mini corsi di artigianato

Piazza Matteotti on Fridays morning from 8am to 1pm - Home-made creations and handicrafts market-Kunsthandwerksmarkt Petit marché d'artisanat

Fino al 12 settembre - viale Tasso ogni martedì ore 16-24

Mercatino per hobbisti e creatori delle opere dell'ingegno

Until September 12 viale Tasso on Tuesdays from 4pm-midnight - Handicrafts market - Kunsthandwerksmarkt - Petit marché d'artisanat

Fino al 10 settembre - viale Ceccarini zona sottopassaggio ore 10-24

Mercatino per hobbistica e creazioni originali

Until September 10 viale Ceccarini next to the underpass 10am-midnight - Handicrafts market - Kunsthandwerksmarkt - Petit marché d'artisanat

Fino al 17 settembre - viale Latini ore 10-24 ogni fine settimana

Mercatino dell'artigianato

Until September 17 viale Latini 10am-midnight at weekends - Handicrafts market - Kunsthandwerksmarkt - Petit marché d'artisanat

Fino al 17 settembre - viale Torino zona Terme tutte le sere ore 18-24

Mercatino artigianale e etnico

Until September 17 viale Torino every day 6pm-midnight - Handicrafts market - Kunsthandwerksmarkt - Petit marché d'artisanat

CULTURA / CULTURE / KULTUR / CULTURE

Villa Franceschi - Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea

via Gorizia 2 - info +39 0541 693534

dal martedì al venerdì ore 8.30-12.30 - dal martedì alla domenica ore 20-23 - lunedì chiuso

(ingresso a pagamento)

Modern and Contemporary Art Museum

Tue thru Fri 8.30am-12.30pm - Tue thru Sun 8pm-11pm - Mondays closed (admission ticket)

Galerie für moderne und zeitgenössische Kunst von Di bis Fr 8.30-12.30 Uhr - von Di bis So 20-23 Uhr

Montags geschlossen (Eintrittskarte) - Galerie d'art moderne et contemporain mar-ven 8.30-12.30 - mar-dim 20-23h

fermé lundi

Museo del Territorio

via Lazio 10 - info +39 0541 600113

dal martedì al sabato ore 9-12.30 - martedì/mercoledì/giovedì ore 20.30-23

lunedì e domenica chiuso (ingresso libero)

Town Museum

Tue thru Sat 9am-12.30pm - Tue/Wed/Thu 8.30pm-11pm - Mon/Sun closed (admission free)

Landesmuseum

Von Di bis Sa 9-12.30 Uhr - Di/Mi/Do 20.30-23 Uhr - Mo und So geschlossen

Musée du Territoire

mar-sam 9-12.30h - mar/mer/jeu 20.30-23h - fermé lun et dim

Fondazione Cetacea - L'Ospedale delle Tartarughe

viale Torino 7/a - tra Bagni 42 e 44 - info +39 0541 691557

aperto tutti i giorni ore 10-12.30 e 15-18.30 - dal 6 luglio aperto giovedì, venerdì e sabato ore 20.30-23.30

TartaLab, laboratori creativi per bambini, ogni venerdì ore 16

The Hospital of the Sea turtles

open every day 10am-12.30pm and 3pm-6.30pm

From July 6 Thu/Fri/Sat 8.30pm-11.30pm -TartaLab, creative workshops for children, Fridays 4pm - Das Krankenhaus

von den Meeresschildkröten geöffnet jeden Tag 10-12.30 Uhr und 15-18.30 Uhr Don/Fre/Sam 20.30-23.30 Uhr - TartaLab,

kreativer Workshop für Kinder, Freitags 16.00 Uhr

L'Hôpital des tortues ouvert tous les jours 10-12.30h et 15-18.30h - jeu/ven/sam 20.30-23.30h -TartaLab, laboratoires

creatifs pour enfants, vendredi 16h

EVENTI / EVENTS

Fino al 14 settembre
piazzetta del Faro tutti i giovedì sera
I Giovedì dell'arte - estemporanea di pittura
Until September 14 on Thursdays evening
piazzetta del Faro
Painting exhibition - Kunstaussstellung
Exposition de peinture

Fino al 9 settembre - Rosini Art Gallery viale Ceccarini
35/G e via Cortemaggiore 3
Artesiana. Dal Futurismo alla Street Art
Mostre-evento dedicate all'arte
30 giugno ore 18.30-20.30 Post Pop
via Cortemaggiore
1 luglio ore 21.30-23 Ante Pop viale Ceccarini
Until September 9 viale Ceccarini 35/G
and via Cortemaggiore 3
Art exhibition - Kunstaussstellung
Exposition de peinture

Fino al 23 agosto - Riccione Paese
ogni mercoledì sera
Movida de Pais 2.0
Cultura, enogastronomia, arte, musica
ed eventi esclusivi
Piazza Unità: concerti e street food
Piazzetta Parri: La Capannina 2.0, remake
del dancing romagnolo
Piazza Matteotti: musica e spettacoli
Corso F.lli Cervi: il mercatino
Until August 23 Riccione Paese
on Wednesdays evening
Culture, food, art, music and special
events - Kultur, Essen, Kunst, Musik und Unterhaltungen
Culture, gastronomie, art, musique et divertissement

Fino al 2 luglio - Stadio del Nuoto
Campionati Italiani FIN Masters di nuoto
Until July 2 Swimming Stadium
Italian Masters Swimming Championship Italienische
Meisterschaft der Masters
im Schwimmen - Championnat italien
Masters de natation

Fino al 2 luglio - Playhall via Carpi
Campionato Italiano Masters Danza Sportiva
Until July 2 Playhall via Carpi
Sports Dance Italian Masters Championship
Italienische Meisterschaft im Sporttanz
Championnat italien de danse sportive

Fino al 1 luglio - Giardini Montanari via Milano
International Skate Trophy 2017
Evento internazionale di pattinaggio artistico *Until July 1*
Giardini Montanari via Milano International figure skating
event - Vorstellung von Rollschuhlaufen - Spectacle de
patinage artistique

Dal 1 all'8 luglio - piazzale Roma ore 20.30-23
Evento Giochi Preziosi
Attività creative con IDO3D, la penna
per disegnare in 3D
Sabato 8 special guest Giovanni Muciaccia

July 1-8 piazzale Roma 8.30pm-11pm
Workshop and entertainment on 3D
drawing by Giochi Preziosi - Workshop und Unterhaltun-
gen über 3D Zeichnen von Giochi Preziosi - Workshop et
divertissement sur le dessin en 3D de Giochi Preziosi

1 luglio - piazza San Lorenzo ore 21
San Lorenzo in festa - Indanza Show
Spettacoli di danza caraibica, latina, folk, hip-hop e
moderna, musica dal vivo
e intrattenimento
July 1 piazza San Lorenzo 9pm
Dance show and performances
Tanzvorstellung - Spectacle de dance

1 luglio - Cinepalace
Vasco Modena Park 2017 Live
Il concerto record di Vasco Rossi
in diretta al cinema
July 1 Cinepalace
Vasco Rossi concert live at the cinema
Der Konzert von Vasco Rossi im Kino
Le concert de Vasco Rossi en live au cinéma

2 luglio - piazzetta San Martino ore 21
Tombolissima con musica e intrattenimento
July 2 piazzetta San Martino 9pm
Bingo, music and entertainment
Bingo, Musik und Unterhaltungen
Loto, musique et divertissement

2 e 3 luglio - Stadio del Nuoto
**Campionato italiano Masters
di nuoto sincronizzato**
July 2-3 Swimming Stadium
Italian Masters synchronized swimming
championship - Italienische Meisterschaft der Masters im
Synchronschwimmen
Championnat italien Masters
de natation synchronisée

Dal 4 al 7 luglio - Palazzo dei Congressi,
Cinepalace e piazzale Ceccarini
Ciné 2017 - Giornate Estive di cinema
Convention delle case di distribuzione
e dell'industria cinematografica
July 4-7 Cinepalace and piazzale Ceccarini
Convention on cinema with film previews
and special events - Meeting über Filmindustrie
mit Vorführungen und Veranstaltungen
Convention sur le cinéma avec projections
et événements

6 luglio - viali Gramsci e San Martino ore 21
Aspettando la Notte Rosa
We and You Together with Street Art
Artisti di strada e rustida di pesce
July 6 viale Gramsci and viale San Martino 9pm
Street artist show and grilled fish tasting
Vorstellungen der Strassen Akrobaten
und gegrillten Fisch
Spectacle des saltimbanques et poisson grillé

6 luglio - piazza Sacco e Vanzetti ore 21

Aspettando la Notte Rosa

Ti va di ballare?

Musica, orchestra, balli e degustazione di vino e ciambella

July 6 piazza Sacco e Vanzetti 9pm

Music, dancing and wine and cake

tasting - Musik, Tanzen und Kostproben

Musique, danse et dégustations

Dal 6 al 9 luglio - Stadio del Nuoto

Campionati italiani estivi Masters e Propaganda tuffi

July 6-9 Swimming Stadium

Italian Masters diving championship

Meisterschaft der Masters im Turmspringen

Championnat italien Masters de plongeon

7 e 8 luglio - piazzale Roma dalle ore 21.30

La Notte Rosa

Deejay on Stage Special Events

July 7-8 piazzale Roma from 9.30pm

La Notte Rosa - Entertainment and live music

Unterhaltungen und Musik - Divertissement

et musique

8 luglio - viale Tasso dalle ore 21

La Notte Rosa - Pink Street

Festa in rosa con balli, intrattenimento e musica

July 8 viale Tasso from 9pm

La Notte Rosa - Dancing, entertainment and music

Tanzen, Unterhaltungen und Musik Danse, divertissement

et musique

Dal 9 al 16 luglio - Palazzo del Turismo

Festival Over 60 di Bridge - trofeo FIGB

July 9-16 Palazzo del Turismo

Bridge tournament - Bridgetournieren

Tournoi de bridge

Dall'8 al 29 luglio - Spiaggia n.60

ogni sabato ore 18

Incontri con l'autore

sabato 8 Massimiliano Babusci

in Dimmi dove sei

sabato 15 Alberta Mantovani

in Alle radici dell'anima

sabato 22 Mario Iob

in Pesci su Marte, poesia e musica

sabato 29 Monica Colosimo

in Mindfulness per le relazioni affettive

July 8-29 Spiaggia 60 on Saturdays 6pm

Literary salon - Buchvorstellungen

Rencontres littéraires

9 luglio - da piazzale San Martino ore 18.30

La Notte Rosa - Clown Run 2017

Divertimento, sport e solidarietà

July 9 from piazzale San Martino 6.30pm

La Notte Rosa - Fun, sport und solidarity for Doctor Clowns

- Spaß, Sport und Solidarität für Klinikclowns

Divertissement, sport et solidarité pour les Doctor Clowns

9 luglio - piazzale Ceccarini ore 21

Selezioni Miss Mondo concorso di bellezza

July 9 piazzale Ceccarini 9pm

Beauty contest - Schönheitswettbewerb

Concours de beauté

Dal 10 al 13 luglio - Stadio del Nuoto

Campionati regionali FIN di nuoto

July 10-13 Swimming Stadium

Regional swimming championship - Regional Meisterschaft

im Schwimmen - Championnat régional de natation

13 luglio - viale Dante angolo via Leopardi

dalle ore 21

Hotel Streetparty - B-happy

Festa a tema con musica e balli, intrattenimento, animazione e spettacoli

July 13 viale Dante at the corner of via Leopardi 9pm

Street party with music and dance, entertainment and

shows - Straßenfest

mit Musik und Tanz, Unterhaltungen

und Vorstellungen - Fête avec musique et danse, divertissement

et spectacles

13 luglio - via Tasso e piazza Sacco e Vanzetti ore 21

Cartoons

Intrattenimento per famiglie

July 13 via Tasso and piazza Sacco e Vanzetti 9pm

Entertainment for families - Unterhaltungen für Familien - Divertissement

pour familles

Dal 13 al 16 luglio - Stadio del Nuoto

Campionati italiani Masters di pallanuoto

July 13-16 Swimming Stadium

Italian Masters water polo championship Meisterschaft der

Masters im Wasserball Championnat italien Masters de

water-polo

14 luglio - Galleria Casa del Parco

viale Dante 76 ore 21

La Notte ha i tuoi occhi

Presentazione del libro di Tania Bacchiega

July 14 - Gallery Casa del Parco

viale Dante 76 - 9pm

Literary salon - Buchvorstellung

Rencontres littéraires

14 e 15 luglio - viale Ceccarini ore 18

45° San Marino Rally

Esposizione delle auto e partenza della gara

July 14-15 viale Ceccarini 6pm

Car exhibition and car race

Autoausstellung und Autorennen

Exposition de voitures et départ de la cours

15 luglio - viali Gramsci e San Martino ore 18

Johnny Boy e la sua band

La musica rockabilly con degustazione

di vino e piada con Nutella

July 15 viale Gramsci and viale San Martino 6pm

Rockabilly music and food tasting - Rockabilly Musik und

Kostproben - La musique rockabilly et dégustations

15 e 16 luglio - piazzale Roma

Lega Volley Summer Tour

Torneo itinerante di beach volley della pallavolo femminile

di Serie A

July 15-16 piazzale Roma
Beach volley summer tournament
Beachvolleytournieren
Tournoi de beach volley

Dal 16 al 20 luglio
Palazzo dei Congressi, Palazzo del Turismo
e piazzale Ceccarini

RED Riccione Estate Danza

Stage di danza moderna, urbana
e contemporanea con spettacoli ed esibizioni

WE DANCE

dal 17 al 19 luglio Palazzo del Turismo

Stage di danza per bambini

SHOW BATTLE WE DANCE

18 luglio piazzale Ceccarini ore 21-23

DANCE EXPERIENCE

19 luglio piazzale Ceccarini ore 20.30-24

July 16-20 Congress Hall and piazzale Ceccarini

Training dance sections and dance performances

Tanzkurzen und Vorstellungen - Cours de danse et spectacles

19 luglio - viali Gramsci e San Martino ore 21

Lissio

Serata dedicata al liscio

con l'orchestra David Pacini

July 19 viale Gramsci and San Martino 9pm

Folk music and dancing - Volksmusik und Tanzen Musique

folklorique et danse

20 e 28 luglio

Festival delle Storie

e delle Arti nella Perle Verde

giovedì 20 Spiaggia n. 67 ore 21.15

Gli anni d'oro di Riccione, tra la realtà storica

e la fantasia vivace di un autore bolognese

Immagini, canzoni e racconti.

Ospite Vittorio Costa

venerdì 28 piazzale Ceccarini ore 21.15

Festival della canzone nostrana.

Perché Riccione è Riccione

Gara canora tra le realtà musicali

della provincia di Rimini.

Ospiti Pier, Pulsatilla, Se Naoko.

July 20 and 28 - Beach n. 67

and piazzale Ceccarini 9.15pm

Festival of the Stories and Arts of Riccione Cultural

event-Festival der Erzählen

und Kunst von Riccione

Kulturelle Veranstaltung

Festival des histoires et des arts

de Riccione - Événement culturel

20 luglio - piazza Sacco e Vanzetti ore 21

Siamo Romagnoli

Festa folkloristica

July 20 piazza Sacco e Vanzetti 9pm

Folkparty - Volkfest - Fête folklorique

Dal 20 al 23 luglio - piazzale Roma

SKI.IT Village

Il villaggio della neve a cura

di Funivie Folgarida - Marilleva

July 20-23 piazzale Roma

Promotional event at the Ski.it Village

Werbeveranstaltung bei Ski.it Village

Événement promotionnel Ski.it Village

Dal 23 luglio - Palazzo del Turismo

Italian Liberty

Mostra fotografica sul Liberty in Italia

From July 23 Palazzo del Turismo

Photo exhibition on Italian Liberty style

Photoausstellung über der italienische Liberty

Exposition de photos sur le style italien

de Liberty

23 luglio - Stadio del Nuoto

Campionati regionali FIN di nuoto

July 23 Swimming Stadium

Regional swimming championship - Regional Meisterschaft

im Schwimmen - Championnat régional de natation

24 luglio - viale Gramsci ore 21

La musica anni '60 e '70 dei Grapefruit

Musica dal vivo e cocomerata

July 24 viale Gramsci 9pm

Live music of the 60s and 70s - Die Musik der 60er und

70er - La musique des années 60 et 70

25 luglio - Palazzo del Turismo ore 21.15

1982-2017 Un po'...tanto di noi

Spettacolo musicale del **Coro Città di Riccione**

July 25 Palazzo del Turismo 9.15pm

Concert by the Choir of Riccione

Konzert vom Chor Città di Riccione

Concert du Chœur Città di Riccione

27 luglio - viale Dante angolo

via Leopardi dalle ore 21

Hotel Streetparty - Fluo party

Festa a tema con musica e balli,

intrattenimento, animazione e spettacoli

July 27 viale Dante at the corner

of via Leopardi 9pm

Street party with music and dance,

entertainment and shows

Musik und Tanz, Unterhaltungen und

Vorstellungen - Musique et danse,

divertissement et spectacles

Dal 28 al 30 luglio - piazzale Roma

Streetball Italian Tour. Finals 2K17

Finali nazionali di street basket

July 28-30 piazzale Roma

Street basketball tournament

Street Basketball Turnieren

Tournoi de Street Basketball

28 luglio - viale Gramsci ore 21

Il Rock italiano e inglese

anni '70 e '80 degli Euforika

Musica dal vivo da cantare e ballare

July 28 viale Gramsci 9pm

Music of the 70s and 80s

Musik der 70er und 80er

Musique des années 70 et 80

28 luglio - piazza San Lorenzo ore 21

San Lorenzo in festa - Festa dell'ospite

Moka Club in concerto

July 28 piazza San Lorenzo 9pm

Concert and entertainment

Konzert und Unterhaltungen

Concert et divertissement

Dal 29 luglio - piazzale Roma ore 17-20
Dirette radiofoniche di Radio DeeJay
From July 29 piazzale Roma 5pm-8pm
Radio broadcasting and entertainment
Direktübertragungen und Unterhaltungen
Directes radiophoniques et divertissement

RiccionePerlaCultura

Da luglio iniziative culturali, rassegne
cinematografiche, concerti ed eventi
per il cartellone Estate 2017

www.riccione.it



Comune di Riccione | Assessorato al Turismo

IAT - Informazioni e Accoglienza Turistica | Tourist Information Center
piazzale Ceccarini 11 | tel.+39 0541 426050 | iat@comune.riccione.rn.it

